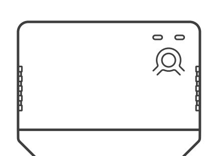
SONOFF

e support — Works with everything

MINIR3

Quick Guide V1.3

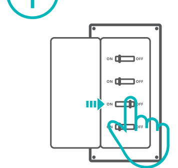


Smart Switch

CN > JP > EN > DE > FR > IT > PL > SV > NL > ES > PT > RU

①

断 电
電源オフ
Power off
Ausschalten
Éteindre
Spegnimento
Zasilanie wyłączone
Avstängd
Uitschakelen
Apagado
Desligar
Выключить



⚠

设备安装、故障维修请由专业资质电工操作。切勿在设备通电时进行接线操作或触碰到接线端子，以免发生触电危险！

機器の設置やメンテナンスは、専門の電気工事士に依頼してください。感電の危険を避けるため、デバイスの電源が入っている間は、いかなる接続も操作したり、端子コネクタに接触したりしないでください!

Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!

Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren!

Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'actionnez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le connecteur de la borne après l'avoir branchée !

Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!

Urządzenie powinien zainstalować i konserwować profesjonalny elektryk. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy korzystać z żadnego połączenia ani dotykać złącza terminala, gdy urządzenie jest włączone!

Installera och underhåll enheten med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektriska stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontakten medan enheten är påslagen!

Installeer en onderhoud het apparaat door een professionele elektricien. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, werkt er geen verbinding en komen ze niet in contact met de terminalconnector wanneer het apparaat is ingeschakeld!

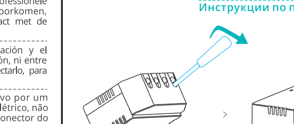
Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um eletricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.

Установку и обслуживание устройства следует предоставить профессиональным электрикам. Во избежание поражения электрическим током не работайте с какими-либо соединениями и не прикасайтесь к клеммному соединителю после подключения!

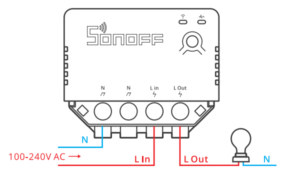
②

接线
配線手順
Wiring instruction
Verkabelungsanleitung
Instructions de câblage
Istruzioni per il cablaggio
Instrukcja okablowania
Instruktion för kabeldragning
Bedradingsinstructies
Instrucciones de cableado
Instruções de instalação
Инструкции по проводке



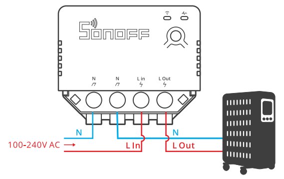
接线前先拆下保护盖
配線する前に、保護カバーを取り外してください。
Before wiring, please remove the protective cover.

Vor der Verkabelung entfernen Sie bitte die Schutzabdeckung.
Avant de procéder au câblage, veuillez retirer le couvercle de protection.
Prima del cablaggio, rimuovere il coperchio di protezione.
Przed podłączeniem przewodów zdejmij pokrywę ochronną.
Avlägsna skyddshöljet före kabeldragning.
Verwijder voor de bedrading de beschermkap.
Retire el protector antes de realizar el cableado.
Antes da instalação elétrica, remova a tampa protetora.
Снимите защитную крышку перед подключением.



控制灯具接线示意
照明器具の配線手順
Light fixture wiring instruction

Anleitung zur Verkabelung des Beleuchtungskörpers
Schéma de câblage de la lampe de contrôle
Istruzioni per il collegamento della lampada
Instrukcja okablowania oprawy oświetleniowej
Belysningsarmatur kabeldragning instruktion
Bedradingsinstructie armatuur
Instrucciones de cableado para aplique de luz
Instrução para instalação de lâmpadas
Инструкция по подключению светильника



电器接线示意
電器配線手順
Appliance wiring instruction
Anleitung zur Verkabelung von Geräten

Instructions de câblage de l'appareil
Istruzioni per il cablaggio dell'apparecchio
Instrukcja instalacji elektrycznej urządzenia
Anordning för kabeldragning
Bedradingsinstructie apparaat
Instrucciones de cableado de aparatos
Instrução para instalação de eletrodoméstico
Инструкция по подключению оборудования

ⓘ

确保线路接入无误后，再合上保护盖。
配線が正しいことを確認した上、保護カバーを閉じてください。
Close the protective cover after confirming the wiring is correct.
Schließen Sie die Schutzabdeckung, nachdem Sie bestätigt haben, dass die Verkabelung korrekt ist.
Fermez le couvercle de protection après avoir vérifié que le câblage est correct.
Chiudere il coperchio di protezione dopo aver controllato che il cablaggio sia corretto.
Zamknij pokrywę ochronną po potwierdzeniu prawidłowości działania przewodów.
Stäng skyddshöljet när du har kontrollerat att kablarna är korrekta.
Sluit de beschermkap nadat u hebt bevestigd dat de bedrading correct is.
Coloque el protector luego de asegurarse de que el cableado esté bien conectado.
Feche a tampa protetora após confirmar que a fiação está correta.
Закройте защитную крышку после того, как убедитесь в правильности подключения.

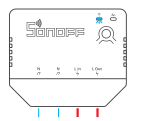
③

下载 "易微联" App
eWeLink アプリをダウンロードしてください
Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Télécharger la eWeLink application
Scarica la eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink App
Скачать eWeLink приложение

eWeLink
GET IT ON Google Play
Download on the App Store

④

上电
電源投入
Power on
Einschalten
Allumer
Accensione
Zasilanie włączone
Slå på
Stroom op
Encender
Ligar
Включить



通电后，设备首次使用，默认进入配网模式。Wi-Fi指示灯呈“两短一长闪烁”。

電源を入れると、初回使用時にはペアリングモードになります。Wi-Fi LEDインジケーは、2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化します。

After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.

Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus, Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von „ zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt".

Après allumage, l'appareil entre en mode d'appairage lors de l'utilisation initiale, Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di associazione durante il primo utilizzo, l'indicatore LED del Wi-Fi passa a "un ciclo di due lampeggi brevi e uno lungo".

Po włączeniu, urządzenie podczas pierwszego użycia wejdzie w tryb parowania . Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku.

Efter att den slagits på kommer enheten vid den första användningen gå in I parningsläge. LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning.

Bij stroom op gaat het apparaat voor het eerst naar de koppelingsmodus. De Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits.

Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento por durante el primer uso, El indicador LED de Wi-Fi cambia a "un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo".

Após ligar o aparelho entrará em modo de emparelhamento durante o primeiro uso. O indicador LED Wi-Fi mudará para um ciclo de dois flashes curtos e um longo.

После первого включения устройство перейдет в режим сопряжения. светодиодный индикатор Wi-Fi начнет мигать в режиме «два раза коротко, один раз длинно».

ⓘ

3分钟内没有进行配网，设备将退出配网模式。如需再次进入，长按设备按钮5秒直到 Wi-Fi指示灯呈两短一长闪烁即可。

3分以内にペアリングが完了しないと、ペアリングモードを終了します。再度このモードに入るには、ボタンを5秒間長押しし、Wi-Fi LEDインジケータは が2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化するまでてから離してください。

The device will exit the Pairing Mode if not paired within 3mins. If you want to enter this mode, please long press button for about 5s until the Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.

Das Gerät beendet den Paarungsmodus , wenn innerhalb von 3 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn der Paarungsmodus erneut aufgerufen werden soll, drücken Sie bitte eine Taste 5 Sekunden, bis die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt und lassen Sie erst dann die Taste los.

L'appareil quitte le mode d'appairage s'il n'est pas jumelé ans les 3 minutes. Pour y revenir, appuyer longuement sur bouton 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur à DEL du Wi-Fi effectue un cycle de deux éclats courts et un éclat long puis relâcher.

Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione se non abbinato entro 3 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo pulsante 5 sec fino a quando la spia LED del Wi-Fi lampeggia ciclicamente due volte velocemente ed una volta a lungo, quindi rilasciare.

Urządzenie wyjdzie z trybu parowania przez , jeśli nie zostanie sparowane w ciągu 3 minut. Aby ponownie włączyć ten tryb, należy nacisnąć i przytrzymać przez 5 s przycisk aż do momentu, gdy Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku, a następnie zwolnij przycisk.

Enheten kommer att lämna parningsläge om den inte är synkroniserad inom 3 minuter. Om du vill gå in i det här läget igen, tryck länge Knapp i 5 sekunder tills LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning släpp knappen därefter.

Het apparaat verlaat de koppelingsmodus als deze niet binnen 3 minuten is gekoppeld. Als u deze modus opnieuw wilt invoeren, drukt u 5 seconden lang op een Knop totdat de Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits en vervolgens wordt vrijgegeven.

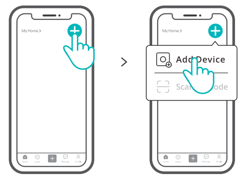
El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento por si no se ha emparejado al cabo de 3 minutos. Si necesita volver a ese modo, mantenga presionado Botón 5 segundos hasta que el LED indicador de Wi-Fi cambie a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo. A continuación, suelte el botón.

O aparelho irá sair do modo de emparelhamento se a conexão com o Wi-Fi não for feita em até 3 minutos. Se você queira entrar nesse modo, por favor pressione botão 5 s até que o indicador LED do Wi-Fi mude para um círculo de dois flashes curtos e um longo em seguida solte.

Устройство выйдет из режим сопряжения, если сопряжение не будет выполнено в течение 3 минут. Если нужно войти снова, нажмите и удерживайте Кнопка 5 секунд, пока индикатор Wi-Fi не изменится по очереди на два коротких и одно длинное мигание, затем отпустите.

⑤

添加设备
デバイスの追加
Add device
Gerät hinzufügen
Ajouter l'appareil
Aggiungere il dispositivo
Dodaj urządzenie
Lägg till en enhet
Apparaat toevoegen
Añadir el dispositivo
Adicione o aparelho
Добавить устройство



点击“+”，选择“添加设备”，再根据 App 提示进行操作。

「+」をタップしますをタップして「デバイスの追加」を選択し、アプリの指示に従って操作してください。

Tap “+” and select “Add Device”, then operate following the prompt on the App.

Tippen Sie auf „+“, wählen Sie „ Gerät hinzufügen “ und arbeiten Sie dann gemäß der Aufforderung auf der App.

Tapez sur « + » et sélectionnez « Ajouter un appareil », puis suivez l'invite sur l'application.

Toccare “+” e selezionare “ Aggiungi Dispositivo ”, quindi procedere seguendo le indicazioni dell'App.

Dotknij opcji „+” i wybierz „Dodaj urządzenie”, a następnie uruchom urządzenie zgodnie z monitem w aplikacji.

Klicka på "+" och välj "Lägg till enhet" och följ sedan efter uppmaningen i appen.

Druk op de knop "+" en selecteer "Apparaat toevoegen" en gebruik vervolgens voor het volgende toepassingsbericht.

Pulse “ + ” y seleccione “ Añadir dispositivo”, luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación.

Toque “+” e selecione “Adicionar dispositivo” então prossiga seguindo as instruções do aplicativo.

Коснитесь «+» и выберите «Добавить устройство», затем выполняйте действия после появления подсказки в приложении.

ⓘ

添加设备时必须打开手机蓝牙。

デバイスを追加したい場合には、電話のBluetoothをオンにする必要があります。

It's required to turn on the Bluetooth on your Phone when adding a device.

Es ist erforderlich, dass Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon einschalten, wenn Sie ein Gerät hinzufügen.

Pour ajouter un appareil, vous devez activer le Bluetooth sur votre téléphone.

Aggiungendo un dispositivo è richiesta l'accensione del Bluetooth sul proprio Telefono.

Przy dodawaniu urządzenia należy włączyć w Telefonie funkcję Bluetooth.

Du måste slå på Bluetooth på telefonen när du lägger till en enhet.

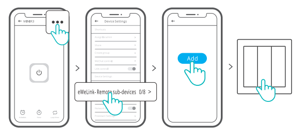
Het is vereist om de Bluetooth op je Telefoon aan te zetten als je een apparaat toevoegt.

Es necesario conectar el Bluetooth del teléfono al añadir un dispositivo.

É necessário ativar o Bluetooth no telefone ao adicionar um dispositivo.

При добавлении устройства нужно включить Bluetooth на телефоне.

添加轻智能子设备
eWeLink-Remote付属設備を追加します
Add eWeLink-Remote Sub-devices
Das Hinzufügen von eWeLink-Remote-Untereinheiten
Ajouter des sous-dispositifs eWeLink-Remote
Aggiungere i sotto-dispositivi eWeLink-Remote
Dodaj podurządzenia eWeLink-Remote
Lägg till eWeLink-Remote Underenheter
eWeLink-Remote-subapparaten toevoegen
Agregue los subdispositivos de eWeLink-Remote
Adicionar sub-dispositivos remotos eWeLink
Добавить подустройства eWeLink-Remote



进入 App MINIR3 设置页面，点击轻智能子设备，然后触发子设备，即可添加成功。

MINIR3設定ページに入った後、eWeLink-Remote付属設備をクリックし、後は、設備のボタンを押して付属設備を起動させて、こうすると、正常に追加できます。

Enter the MINIR3 setting page, click eWeLink-Remote sub-devices on the App and trigger the sub-device by pressing the button on the device, then it will be added successfully.

Rufen Sie die MINIR3-Einstellungsseite auf, klicken Sie in der App auf eWeLink-Remote-Subdevices und aktivieren Sie die Untereinheit durch Drücken der Taste auf dem Gerät. Es wird dann erfolgreich hinzugefügt.

Entrez dans la page de configuration du MINIR3, cliquez sur les sous-dispositifs eWeLink-Remote dans l'application et déclenchez le sous-dispositif en appuyant sur le bouton du dispositif, puis il sera ajouté avec succès.

Entrare nella pagina di impostazione MINIR3, fare clic su sotto-dispositivi eWeLink-Remote sull'App e attivare il sotto-dispositivo premendo il pulsante sul dispositivo; a questo punto verrà aggiunto con successo.

Wejdź na stronę ustawień MINIR3, kliknij podurządzenia eWeLink-Remote w aplikacji i uruchom podurządzenie naciskając przycisk na urządzeniu, a następnie zostanie ono dodane pomyślnie.

Ange MINIR3 inställningssidan, klicka på eWeLink-Remote sub-enheter på appen och utlösa underenheten genom att trycka på knappen på enheten, sedan kommer det att läggas till framgångsrikt.

Ga naar de MINIR3 instellingspagina, klik op eWeLink-Remote subapparaten op de App en activeer het subapparaat door op de knop op het apparaat te drukken, dan zal het succesvol worden toegevoegd.

Entre en la página de configuración de MINIR3; haga clic en los subdispositivos eWeLink-Remote de la aplicación y active el subdispositivos pulsando el botón del dispositivo; posteriormente, se añadirá correctamente.

Entre na página de configuração do MINIR3, clique em sub-dispositivos eWeLink-Remote no aplicativo e acione o sub-dispositivo pressionando o botão no dispositivo, então ele será adicionado com sucesso.

Войдите на страницу настроек MINIR3, нажмите подустройства eWeLink-Remote в приложении и активируйте подустройство путем нажатия кнопки на устройстве, после чего оно будет успешно добавлено.

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。

Qrコードを読み取るか、ウェブサイトにアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルやヘルプが表示されます。

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi I pomocy.

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

扫码阅读使用Amazon Alexa、Google Assistant语音控制教程。

QRコードをスキャンすると、Amazon Alexa, Google Assistant.の音声操作説明を読むことができます。

Scan the QR code to read the voice control instruction for Amazon Alexa, Google Assistant.

Scannen Sie den QR-Code, um die Anweisungen für die Sprachsteuerung für Amazon Alexa und Google Assistant zu lesen.

Scannez le code QR pour lire les instructions de contrôle vocal de l'Amazon Alexa et Google Assistant.

Scansionare il codice QR per leggere le istruzioni di controllo vocale per Amazon Alexa e Google Assistant.

Zeskanuj kod QR, aby przeczytać instrukcję sterowania głosowego Amazon Alexa, Google Assistant.

Skanna QR-koden för att läsa röststyrning instruktionen för Amazon Alexa, Google Assistant.

Scan de QR-code om de instructies voor stembesturing telezen voor Amazon Alexa, Google Assistant.

Escanee el código QR para leer las instrucciones del control por voz de Amazon Alexa y Google Assistant.

Scaneie o código QR para ler as instruções para controle de voz Amazon Alexa e Google Assistant.

Сканируйте этот QR для просмотра инструкций по голосовому управлению для Amazon Alexa и Google Assistant.

FCC compliance statement

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, includinginterference that may cause undesired operation.
2.Changes or modifications not expressly approved by the
party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a
residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off

and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

SAR Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

Scatola	Manuale
PAP 21	PAP 22
Carta	Carta
RACCOLTA DIFFERENZIATA	
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.	

WEEE Warning

WEEE Disposal and Recycling Information All products bearing this symbol arewaste electrical and electronic equipment (WEEEas in directive 2012/19/EU)which should not be mixed with unsorted householdwaste. Instead, you shouldprotect human health and the environment by handingover your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electricaland electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposaland recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about thelocation as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type MINIR3 is in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

https://sonoff.tech/usermanuals

Operation frequency Range:
2402-2480MHz(BLE) 2412-2472MHz(Wi-Fi)

RF Output Power:
9.74dBm(BLE) 17.37dBm(802.11b),17.31dBm(802.11g), 17.16dBm(802.11n) (Wi-Fi)

为确保电气安装的安全，必须在MINIR3前面安装符合国家安全标准额定电流为 16A 的微型断路器 (MCB) 或漏电断路器 (RCBO)。

To ensure the safety of your electrical installation, it's essential either a Miniature Circuit Breaker (MCB) or a Residual Current Operated Circuit Breaker (RCBO) with an electrical rating of 16A has been installed before the MINIR3.

本产品的无线电发射设备型号核准代码印于产品机身

执行标准：GB/T 16915.2-2012

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料件	o	o	o	o	o	o
电子元器件	x	o	o	o	o	o
包装盒	o	o	o	o	o	o
PCB板	o	o	o	o	o	o

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制：
o：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下；
x：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
1001, BLDG8, Lianhua Industrial Park, shenzhen, GD, China
ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech
Service email: support@itead.cc

MADE IN CHINA

FR
Cet appareil se recycle
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

PAP 22

SONOFF 松 诺 技 术

物料名称：	MINIR3 快速指南 V1.3
材料工艺：	105g铜板 四色印刷 手风琴12折页
尺寸规格：	展开: 504x58mm 折后: 42x58mm
编制日期：	2023.05.12
备注 ：	